



Office of the New York
State Attorney General

Letitia James
Attorney General

কর্মক্ষেত্রে ICE আধিকারিকদের সামলানো

নিয়োগকর্তা এবং শ্রমিকদের অধিকার এবং বাধ্যবাধকতাসমূহ

কর্মক্ষেত্রে অভিবাসন বলবৎকরণের সময় নিয়োগকর্তা এবং শ্রমিকদের অধিকার এবং বাধ্যবাধকতা সম্পর্কে তথ্য এবং স্পষ্টতা দেবার জন্য এই নির্দেশিকাটি তৈরি করা হয়েছে। নিউ ইয়র্ক স্টেটে, শ্রমিকদের তাদের অভিবাসন অবস্থা নির্বিশেষে অধিকার রয়েছে। নিউ ইয়র্কের শ্রম আইন শ্রমিকদের সুরক্ষা দেয়, তাদের অভিবাসন অবস্থা বা কাজের অনুমোদন নির্বিশেষে। এর মধ্যে রয়েছে ন্যূনতম মজুরি এবং ওভারটাইম বেতনের বিধান সংক্রান্ত আইন, বৈষম্য নিষিদ্ধকারী আইন এবং প্রতিশোধমূলক আচরণ নিষিদ্ধকারী আইনসমূহ।

অফিস অফ দ্য নিউ ইয়র্ক স্টেট অ্যাটর্নি জেনারেল শ্রমিকদের অভিবাসন অবস্থার কারণে তাদের সাথে প্রতিশোধমূলক আচরণ করা বিষয়ক অভিযোগগুলিকে গুরুত্ব সহকারে বিবেচনা করে। আপনি নিউ ইয়র্কের শ্রম আইন লঙ্ঘনের ঘটনাগুলির অভিযোগ আমাদের অফিসে রিপোর্ট করতে পারেন।



একটি শ্রম আইন লঙ্ঘনের অভিযোগ করুন

ICE অভিযান মানে কী?

মার্কিন যুক্তরাষ্ট্রের ইমিগ্রেশন এবং কাস্টমস বলবৎকরণ (ICE) মার্কিন যুক্তরাষ্ট্রের হোমল্যান্ড সিকিউরিটি বিভাগের অংশ। ICE অভিযানের সময়, ICE এজেন্টরা তদন্তের অংশ হিসাবে পূর্ব নোটিশ ছাড়াই কর্মক্ষেত্রে উপস্থিত হন। ICE এজেন্টরা পুলিশ অফিসার নন, যদিও তাদের পোশাকে "পুলিশ" বা "ফেডারেল এজেন্ট" লেখা থাকতে পারে। কখনো কখনো স্থানীয় পুলিশ বা অন্যান্য আইন বলবৎকরণ সংস্থা ICE এজেন্টদের সাথে অভিযানে যায়।

আমি কীভাবে ICE অভিযানের জন্য প্রস্তুতি নিতে পারি?

নিয়োগকর্তা এবং কর্মচারীরা এই নথি এবং অন্যান্য উপলব্ধ তথ্য পর্যালোচনা করতে পারেন এবং ICE অভিযান ঘটলে কী করতে হবে তার একটি পরিকল্পনা তৈরি করতে পারেন।

আমার কর্মক্ষেত্রে ICE আইনত কী করতে পারে?

কোনো অনুমতি বা সমন ছাড়াই ICE আপনার কর্মক্ষেত্রের জনসমাগমের স্থানে প্রবেশ করতে পারে:

- » একটি জনসমাগমের স্থান হল এমন স্থান যেখানে সাধারণত জনসাধারণের উপস্থিতি অনুমোদিত হয়।
- » উদাহরণস্বরূপ, জনসমাগমের স্থান হল বিন্ডিং এর লবি সহ সুপারমার্কেট, খুচরা বিক্রির দোকান এবং রেস্টোরাঁর সর্বজনীনভাবে অ্যাক্সেসযোগ্য এলাকা।

ICE আইনত বিচারবিভাগের সমন বা আপনার নিয়োগকর্তার অনুমতি ছাড়া আপনার কর্মক্ষেত্রের একটি ব্যক্তিগত পরিসরে প্রবেশ করতে পারে না:

- » একটি ব্যক্তিগত স্থান হল কর্মচারীদের জন্য একটি এলাকা যেখানে সাধারণত জনসাধারণকে প্রবেশের অনুমতি দেওয়া হয় না।
- » এই সুরক্ষা কারখানা এবং ফার্মের ব্যক্তিগত পরিসরগুলিতেও প্রযোজ্য।
- » সাধারণ ব্যক্তিগত পরিসরগুলির মধ্যে রয়েছে ব্যক্তিগত অফিস, ব্রেকরুম, স্টোরেজ রুম এবং বাড়ির পিছনের রান্নাঘর।
- » কোনো স্থান ব্যক্তিগত কিনা তা নির্দেশ করার জন্য "ব্যক্তিগত" লেখা সাইনবোর্ড, তালাবদ্ধ দরজা এবং নীতিমালা থাকতে পারে যেখানে বলা থাকে যে দর্শনার্থী এবং জনসাধারণ অনুমতি ছাড়া সেই স্থানগুলিতে প্রবেশ করতে পারবেন না।

একজন নিয়োগকর্তা কি ICE-কে পরিচয়পত্র দেখাতে বলতে পারেন?

হ্যাঁ। আপনি যদি একজন নিয়োগকর্তা হন, তাহলে আপনি ICE এজেন্টদের পরিচয়পত্র দেখাতে বলতে পারেন। যদি তারা তাতে অস্বীকৃতি জানায়, তাহলে আপনি তাদের কেমন দেখতে বা অন্যান্য সনাক্তকরণ বৈশিষ্ট্যগুলি নথিভুক্ত করতে পারেন।

একজন নিয়োগকর্তা কি জিজ্ঞাসা করতে পারেন যে ICE-এর কোনো বিচার বিভাগীয় সমন আছে কিনা?

হ্যাঁ। আপনি যদি একজন নিয়োগকর্তা হন, তাহলে আপনি ICE-কে জিজ্ঞাসা করতে পারেন যে তাদের কোনো বিচার বিভাগের সমন আছে কিনা:

- » একটি বিচার বিভাগের সমন হল একটি আদালতের জারি করা একটি পরোয়ানা যা একজন বিচারক দ্বারা স্বাক্ষরিত হয়। কিছু পরিস্থিতিতে, একটি ফেডারেল ডিসট্রিক্ট কোর্টের একজন কেরানি দ্বারা একটি বিচার বিভাগের সমন স্বাক্ষরিত হতে পারে।
- » আপনি ICE এজেন্টদের কাছে বিচার বিভাগের সমনের একটি অনুলিপি চাইতে পারেন।
- » যদি এজেন্টদের কোনো বিচার বিভাগের সমন না থাকে, তাহলে আপনাকে তাদের আপনার কর্মক্ষেত্রের ব্যক্তিগত স্থানে প্রবেশ করতে দিতে হবে না।

ICE এজেন্টরা কি কোনো প্রশাসনিক (বিচার বিভাগের সমন নয়) সমন নিয়ে ব্যক্তিগত পরিসরে প্রবেশ করতে পারেন?

না। প্রশাসনিক সমন ICE কে নিয়োগকর্তার সম্মতি ছাড়া কোনো ব্যক্তিগত পরিসরে প্রবেশের আইনি অধিকার দেয় না। যদি ICE এজেন্টরা প্রশাসনিক সমন উপস্থাপন করে, তাহলে আপনার কর্মক্ষেত্রের ব্যক্তিগত পরিসরে তাদের প্রবেশ করতে দেওয়া বাধ্যতামূলক নয়।

বিচার বিভাগীয় এবং প্রশাসনিক সমনের মধ্যে পার্থক্য কী?

বিচার বিভাগীয় সমন

একটি বিচার বিভাগের সমন হল একটি আদালতের জারি করা একটি পরোয়ানা যা একজন বিচারক বা কিছু কিছু ক্ষেত্রে একজন কেরানির দ্বারা স্বাক্ষরিত হয়।

পৃষ্ঠা 5-এ বিচার বিভাগীয় সমনের নমুনা দেখুন

প্রশাসনিক সমন

একটি প্রশাসনিক সমনে হোমল্যান্ড সিকিউরিটি, ইমিগ্রেশন এবং কাস্টমস এনফোর্সমেন্ট বিভাগ অথবা বিচার বিভাগের সীলমোহর থাকে এবং এটি একজন অভিবাসন কর্মকর্তা দ্বারা স্বাক্ষরিত হয়। প্রশাসনিক সমন কোনো আদালত থেকে জারি করা হয় না বা কোনো বিচারক দ্বারা স্বাক্ষরিত হয় না।

পৃষ্ঠা 5-এ প্রশাসনিক সমনের নমুনা দেখুন

আমি কি ICE-এর প্রশ্নের উত্তর দিতে বাধ্য?

না। আপনি যদি একজন শ্রমিক বা নিয়োগকর্তা হন, তাহলে ICE-এর জিজ্ঞাসা করা কোনো প্রশ্নের উত্তর দিতে আপনি বাধ্য নন। আপনার নীরব থাকার অধিকার আছে। আপনি ICE-কে কোনো কাগজপত্র সরবরাহ করতে বাধ্য নন। আপনি একজন আইনজীবীর উপস্থিতি চাইতে পারেন।

যদি ICE কোনো নিয়োগকর্তাকে কোনো নির্দিষ্ট ব্যক্তির জন্য প্রশাসনিক সমন দেখায়, তাহলে নিয়োগকর্তা নিম্নলিখিতগুলি করতে বাধ্য নন:

- » সেই দিন কোনো নির্দিষ্ট কর্মচারী কাজ করছেন কিনা তা বলা
- » সমনে নাম থাকা একজন কর্মচারীর কাছে ICE এজেন্টদের নিয়ে যাওয়া

যদি ICE কোনো ব্যক্তিকে বা ব্যক্তিগত পরিসরে বিনা অনুমতিতে বা বিচার বিভাগের সমন ছাড়াই তল্লাশি করা হয় তাহলে কী হবে?

শান্ত থাকার চেষ্টা করা গুরুত্বপূর্ণ। আপনি জিজ্ঞাসা করতে পারেন যে আপনি চলে যেতে পারেন কিনা।

যদি আপনার তল্লাশি করা হয়, তাহলে আপনি বলতে পারেন, "আমি আপনার তল্লাশিতে সম্মতি দিচ্ছি না।"

আপনি যদি একজন নিয়োগকর্তা হন, তাহলে আপনি বলতে পারেন, "আমি আপনার তল্লাশিতে বা এই ব্যক্তিগত পরিসরে প্রবেশে সম্মতি দিচ্ছি না।"

আপনার বিবৃতি ভবিষ্যতের আইনি প্রক্রিয়ায় গুরুত্বপূর্ণ হতে পারে।

যদি ICE তল্লাশি চালিয়ে যায়, তাহলে তাদের শারীরিকভাবে থামানোর চেষ্টা করবেন না। আপনি যদি পারেন, অফিসারদের কাজে হস্তক্ষেপ না করে, আপনি কার সাথে কথা বলেছেন, আপনি কী বলেছেন এবং তাদের প্রতিক্রিয়া কী ছিল তা সহ কী ঘটেছে তা নথিভুক্ত করতে পারেন। আপনি এই তথ্যটি একটি কাগজে লিখে রাখতে পারেন অথবা আপনার ফোনে লগ ইন করতে পারেন।

যদি ICE-এর কোনো বিচার বিভাগের সমন না থাকে এবং কর্মক্ষেত্রের কার্যক্রমে হস্তক্ষেপ করে তাহলে কী হবে?

আপনি এজেন্টদের নাম এবং পদমর্যাদা এবং তাদের আচরণ আপনার কাজে কীভাবে হস্তক্ষেপ করছে তা নথিভুক্ত করতে পারেন। আপনি যদি তেমন কিছু বলা নিরাপদ বোধ করেন তাহলে আপনি তাদের চলে যেতে বলতে পারেন।

I-9 অডিট কী?

I-9 অডিট তখন হয় যখন ICE পরীক্ষা করে যে কোনো ব্যবসায়িক প্রতিষ্ঠানের কোনো কর্মীর পরিচয় এবং কাজ করার অনুমোদন নিশ্চিতকরণ করেছে কিনা:

- » নিয়োগকর্তাদের অবশ্যই একজন শ্রমিক নিয়োগের পর তিন বছরের জন্য অথবা শ্রমিকটির শেষ কর্মদিবসের পর এক বছরের জন্য, এর মধ্যে যেটি পরে হবে, I-9 ফর্ম রাখতে হবে।
- » একজন শ্রমিক একবার I-9 ফর্ম পূরণ করে থাকলে, বৈধ আইনি কারণ না থাকলে তিনি এটি আবার পূরণ করতে বাধ্য নন।
- » নিয়োগকর্তারা কোনো শ্রমিকের পরিচয় বা কাজের অনুমোদনের নথির কপি বজায় রাখতে বাধ্য নন।

আমি একজন নিয়োগকর্তা। ICE কি আমার কর্মক্ষেত্রে I-9 অডিট পরিচালনা করতে পারে?

হ্যাঁ। ICE-এর I-9 অডিট পরিচালনা করার জন্য বিচার বিভাগের সমন বা অনুমতির প্রয়োজন নেই।

- » ICE যদি আপনার I-9 ফর্ম দেখতে চায়, তাহলে নিয়োগকর্তা হিসেবে আপনাকে কমপক্ষে তিন দিনের বিজ্ঞপ্তি দিতেই হবে।
- » ICE আপনাকে তিন দিনের বিজ্ঞপ্তিতে ছাড় দিতে বলতে পারে কিন্তু নিয়োগকর্তা হিসেবে আপনি সেই অনুরোধ প্রত্যাখ্যান করতে পারেন।
- » আপনাকে অবশ্যই ICE-কে অডিট করার জন্য যুক্তিসঙ্গত অ্যাক্সেস দিতে হবে।

দ্রষ্টব্য | এই নির্দেশিকা শুধুমাত্র সাধারণ তথ্য জানার জন্য ব্যবহার্য, এটি কোনো আইনি পরামর্শ নয়। আইনি পরামর্শের জন্য একজন আইনজীবীর সাথে পরামর্শ করুন।

বিচার বিভাগের
সমনের নমুনা

মার্কিন যুক্তরাষ্ট্রের ডিসট্রিক্ট কোর্ট

অধিক্ষেত্র

স্থান _____ ডিসট্রিক্ট _____

নিম্নলিখিত ব্যক্তিকে তল্লাশি করার বিষয়ে)

(যে সম্পত্তির তল্লাশি করা হবে তার সংক্ষিপ্ত বর্ণনা দিন)

অথবা নাম ও ঠিকানা দিয়ে ব্যক্তিটিকে সনাক্ত করুন))

মামলা নং:)

)

)

)

তল্লাশি ও বাজেয়াপ্ত করার সমন

প্রাপক: যেকোনো অনুমোদিত আইন বলবৎকরণ কর্মকর্তা

একজন ফেডারেল আইন বলবৎকরণ কর্মকর্তা বা সরকারের পক্ষে একজন আইনজীবীর আবেদনে _____ স্থানে

ডিসট্রিক্টে অবস্থিত নিম্নলিখিত ব্যক্তি বা সম্পত্তির তল্লাশির অনুরোধ করা হয়েছে

(সেই ব্যক্তিটির পরিচয় দিন অথবা যে সম্পত্তিটির তল্লাশি করা হবে তার বর্ণনা দিন এবং তার অবস্থান জানান):

আমি দেখতে পাচ্ছি যে হলফনামা(গুলি) অথবা যেকোনো রেকর্ড করা সাক্ষ্য, উপরে বর্ণিত ব্যক্তিটি বা সম্পত্তির তল্লাশি এবং বাজেয়াপ্ত করার সম্ভাব্য কারণ প্রতিষ্ঠিত করে এবং এই ধরনের তল্লাশি নিম্নলিখিতগুলি প্রকাশ করবে। (ব্যক্তিটির পরিচয় দিন অথবা বাজেয়াপ্ত করা সম্পত্তির বর্ণনা দিন):

আপনাকে _____ তারিখে বা তার আগে (14 দিনের বেশি আগে নয়) এই সমন বলবৎ করার নির্দেশ দেওয়া হচ্ছে

 যা দিনের বেলায় সকাল 6:00 টা থেকে রাত 10:00 টার মধ্যে দিন বা রাতের যেকোনো সময়, কারণ তেমন করার মতো যথেষ্ট ভালো কারণ প্রতিষ্ঠিত হয়েছে।

যদি না বিলম্বিত বিজ্ঞপ্তি নিচে অনুমোদিত হয়, তাহলে আপনাকে অবশ্যই সমনের একটি কপি এবং সম্পত্তির রসিদ সেই ব্যক্তিকে দিতে হবে যার কাছ থেকে বা যার আবাসস্থল থেকে সম্পত্তিটি নেওয়া হয়েছিল অথবা কপি এবং রসিদটি সেই স্থানে রেখে যেতে হবে যেখান থেকে সম্পত্তিটি নেওয়া হয়েছিল।

এই সমন বলবৎকারী কর্মকর্তা অথবা সমন কার্যকর করার সময় উপস্থিত একজন কর্মকর্তাকে আইন অনুসারে একটি তালিকা প্রস্তুত করতে হবে এবং অবিলম্বে এই সমন এবং তালিকা _____-এর কাছে ফেরত দিতে হবে।

(মার্কিন যুক্তরাষ্ট্রের ম্যাজিস্ট্রেট জজ)

18 U.S.C. § 3103a(b) অনুসারে, আমি বুঝতে পারছি যে তাৎক্ষণিক বিজ্ঞপ্তির ফলে 18 U.S.C. § 2705 এর তালিকার মতো করে প্রতিকূল ফলাফল হতে পারে (বিচারে হওয়া বিলম্ব ব্যতীত) এবং এই সমন বলবৎকারী কর্মকর্তাকে সেই ব্যক্তিকে অথবা যার সম্পত্তি তল্লাশি বা বাজেয়াপ্ত করা হবে (যথাযথ বাস্তব চেক করুন), সেই বিজ্ঞপ্তি বিলম্বিত করার জন্য অনুমোদন করছি

_____ দিনের জন্য (30 দিনের বেশি নয়) যতক্ষণ পর্যন্ত না, পরবর্তী নির্দিষ্ট তারিখ _____ নাগাদ যুক্তিসঙ্গত তথ্য দেওয়া হচ্ছে।

বিজ্ঞপ্তি জারি করার তারিখ এবং সময়: _____

বিচারকের স্বাক্ষর

শহর এবং স্টেট: _____

স্পষ্টভাবে লেখা নাম এবং পদমর্যাদা

রিটার্ন

মামলা নম্বর:

সমন বলবৎ করার তারিখ এবং সময়:

সমন এবং ইনভেন্টরির কপি যাকে দেওয়া হবে:

যার উপস্থিতিতে তালিকা তৈরি করা হয়েছে:

অধিগ্রহণ করা সম্পত্তির তালিকা এবং আটক করা যেকোনো ব্যক্তি(দের) নাম:

সার্টিফিকেশন

মিথ্যা সাক্ষ্য দেবার ফলে শাস্তি পেতে হতে পারে জেনেই আমি ঘোষণা করছি যে এই তালিকাটি সঠিক এবং মূল সমন সহ মনোনীত বিচারকের কাছে তা ফেরত পাঠানো হয়েছে।

তারিখ:

এক্সিকিউটিভ অফিসারের স্বাক্ষর

স্পষ্টভাবে লেখা নাম এবং পদমর্যাদা

নমুনা
প্রশাসনিক সমন/
অভিবাসন নথিসমূহ
(DHS ফর্ম I-247, I-200, I-205)

ডিপার্টমেন্ট অফ হোমল্যান্ড সিকিউরিটি
ইমিগ্রেশন ডিটেইনার - ব্যবস্থা গ্রহণের বিজ্ঞপ্তি

বিষয়ভুক্ত ব্যক্তির ID:
ঘটনা #:

ফাইল নং:
তারিখ:

প্রাপক: (প্রতিষ্ঠানের নাম এবং পদমর্যাদা - অথবা পরবর্তী কোনো আইন বলবৎকরণ এজেন্সি)

প্রেরণকারী: (ডিপার্টমেন্ট অফ হোমল্যান্ড সিকিউরিটি অফিসের ঠিকানা)

ভিনদেশীকে 48 ঘণ্টার বেশি সময় ধরে হেফাজত বজায় রাখবেন না

ভিনদেশী ব্যক্তির নাম:

জন্মতারিখ:

নাগরিকতা:

লিঙ্গ:

মার্কিন যুক্তরাষ্ট্রের ডিপার্টমেন্ট অফ হোমল্যান্ড সিকিউরিটি (DHS) বর্তমানে আপনার হেফাজতে থাকা উপরে সনাক্ত করা ব্যক্তির সম্পর্কে নিম্নলিখিত ব্যবস্থা গ্রহণ করেছে:

- নিরূপিত হয়েছে যে ব্যক্তিটি একজন ভিনদেশী বলে বিশ্বাস করার কারণ আছে যিনি মার্কিন যুক্তরাষ্ট্র থেকে বহিষ্কার সাপেক্ষে ব্যক্তি (প্রযোজ্য সবগুলিতে টিক চিহ্ন দিন):
- অতীতে একটি গুরুতর অপরাধে দোষী সাব্যস্ত হয়েছেন অথবা একটি গুরুতর অপরাধে অভিযুক্ত হয়েছেন;
- অতীতে তিনটি বা তার বেশি অপরাধে দোষী সাব্যস্ত হয়েছেন;
- সহিংসতা, হুমকি বা আক্রমণ; যৌন নির্যাতন বা শোষণ; অ্যালকোহল বা নিয়ন্ত্রিত মাদক পদার্থের প্রভাবে গাড়ি চালানো; দুর্ঘটনাস্থল থেকে বেআইনিভাবে পালিয়ে যাওয়া; আগ্নেয়াস্ত্র বা অন্যান্য মারাত্মক অস্ত্রের বেআইনি দখল বা ব্যবহার, নিয়ন্ত্রিত মাদক পদার্থের বিতরণ বা পাচার; অথবা জননিরাপত্তার জন্য অন্যান্য উল্লেখযোগ্য হুমকির জন্য অতীতে কোনো অপরাধের জন্য দোষী সাব্যস্ত হয়েছেন বা অভিযুক্ত হয়েছেন;
- 8 U.S.C. § 1325 অনুসারে অবৈধ প্রবেশের জন্য দোষী সাব্যস্ত হয়েছেন;
- অতীতে বহিষ্কার করা বা ফিরিয়ে দেবার পরে অবৈধভাবে দেশে পুনঃপ্রবেশ করেছেন;
- জেনেশুনে অভিবাসন জালিয়াতি করেছেন বলে একজন অভিবাসন কর্মকর্তা বা অভিবাসন বিচারক প্রমাণ পেয়েছেন;
- অন্যথায় জাতীয় নিরাপত্তা, সীমান্ত নিরাপত্তা বা জনসাধারণের নিরাপত্তার জন্য উল্লেখযোগ্য ঝুঁকির কারণ হচ্ছেন; এবং/অথবা
- অন্যান্য (উল্লেখ করুন): _____
- বহিষ্কারের প্রক্রিয়া শুরু হয়েছে এবং হাজির হওয়ার বিজ্ঞপ্তি দেওয়া হয়েছে বা অন্যান্য অভিযোগ করার নথিপত্র জারি করা হয়েছে। অভিযোগ করার নথিপত্রের একটি কপি সংযুক্ত করা হয়েছে এবং _____ (তারিখ) এ জারি করা হয়েছে।
- বহিষ্কারের প্রক্রিয়ার জন্য গ্রেপ্তারি পরোয়ানা জারি করা হয়েছে। পরোয়ানার একটি কপি সংযুক্ত করা হয়েছে এবং _____ (তারিখ) এ জারি করা হয়েছে।
- এই ব্যক্তির জন্য মার্কিন যুক্তরাষ্ট্র থেকে নির্বাসন বা বহিষ্কারের আদেশ পাওয়া গিয়েছে।

এই পদক্ষেপটি এই ব্যক্তিটিকে হেফাজতে রাখার শ্রেণীবিভাগ, তার কাজ, বৈমাসিকের কাজের বরাদ্দ বা অন্যান্য বিষয় সম্পর্কিত সিদ্ধান্ত নেওয়ার ক্ষেত্রে আপনার বিচক্ষণতাকে সীমাবদ্ধ করে না। DHS একজন আটক ব্যক্তির অস্তিত্বের ভিত্তিতে ফৌজদারি অভিযোগ খারিজ করাকে নিরুৎসাহিত করে।

আপনাকে অনুরোধ করা হচ্ছে যেন আপনি:

- আপনার হেফাজত থেকে বিষয়ভুক্ত ব্যক্তি মুক্তি পাওয়ার সময়সীমার পরেও, শনিবার, রবিবার এবং ছুটির দিনগুলি বাদ দিয়ে, **48 ঘণ্টার বেশি সময় না** হওয়া পর্যন্ত বিষয়ভুক্ত ব্যক্তিকে হেফাজতে বজায় রাখেন যাতে DHS বিষয়ভুক্ত ব্যক্তিটিকে হেফাজতে নিতে পারে। এই অনুরোধটি ফেডারেল রেগুলেশন 8 C.F.R. § 287.7 থেকে উদ্ভূত। এই ইমিগ্রেশন ডিটেইনারের উদ্দেশ্য অনুসারে, **48 ঘণ্টার বেশি সময় ধরে বিষয়ভুক্ত ব্যক্তিকে আটক রাখা অনুমোদিত নয়।** যত তাড়াতাড়ি সম্ভব যখনই বিষয়ভুক্ত ব্যক্তিটিকে মুক্তি দেবেন, অনুগ্রহ করে ব্যবসায়িক সময় চলাকালীন _____ অথবা _____ ব্যবসায়িক সময়ের পরে অথবা কোনো আপদকালীন অবস্থায় কল করে DHS কে অবহিত করুন। যদি এই নম্বর লিখে কোনো DHS কর্মকর্তার সাথে যোগাযোগ করতে না পারেন, তাহলে অনুগ্রহ করে বার্লিংটন, ভার্মন্টের ICE আইন বলবৎকরণ সহায়তা কেন্দ্রের সাথে যোগাযোগ করুন: (802) 872-6020।
- এই ডিটেইনারের বিষয়ভুক্ত ব্যক্তিটিকে একটি অনুলিপি প্রদান করুন।
- মুক্তির কমপক্ষে 30 দিন আগে অথবা যতদূর সম্ভব আগে থেকে মুক্তির সময় বিষয়ে এই অফিসকে অবহিত করুন।
- বন্দীর মৃত্যু, হাসপাতালে ভর্তি বা অন্য কোনো প্রতিষ্ঠানে স্থানান্তরের ক্ষেত্রে এই অফিসকে অবহিত করুন।
- বিষয়ভুক্ত ব্যক্তিটিকে দোষী সাব্যস্ত হওয়ার পরেই কেবল ডিটেইনারের অপারোটের জন্য এই অনুরোধটি বিবেচনা করুন।
- সেই ডিটেইনারটিকে বাতিল করুন যার অধীনে অতীতে এই অফিস কর্তৃক _____ (তারিখ) এ হেফাজতে রাখা হয়েছিল।

(অভিবাসন কর্মকর্তার নাম এবং পদমর্যাদা)

(অভিবাসন কর্মকর্তার স্বাক্ষর)

সেই আইন বলবৎকরণ এজেন্সিকে দিয়ে পূরণ করতে হবে যারা বর্তমানে এই বিজ্ঞপ্তির বিষয়ভুক্ত ব্যক্তিটিকে হেফাজতে রেখেছেন:

অনুগ্রহ করে নীচে তথ্য প্রদান করুন, স্বাক্ষর করুন এবং আপনার সুবিধার্থে সংযুক্ত খাম ব্যবহার করে অথবা _____ নম্বরে একটি কপি ফ্যাক্স করে DHS-এর কাছে ফেরত পাঠান। আপনার নিজের রেকর্ডের জন্য একটি কপি সংরক্ষণ করা উচিত যাতে আপনি মামলাটি ট্র্যাক করতে পারেন এবং 48 ঘণ্টার বেশি সময় ধরে বিষয়ভুক্ত ব্যক্তিটিকে আপনি হেফাজতে রাখতে পারেন না।

স্থানীয় বুকিং/বন্দী #: _____ সাম্প্রতিকতম ফৌজদারি অভিযোগ/দণ্ড: _____ (তারিখ) আনুমানিক মুক্তি: _____ (তারিখ)

সর্বশেষ ফৌজদারি অভিযোগ/দণ্ড:

বিজ্ঞপ্তি: আমাদের হেফাজতে নেওয়ার পরে, এই ডিটেইনারের বিষয়ভুক্ত ব্যক্তিটিকে মার্কিন যুক্তরাষ্ট্র থেকে সরিয়ে নেওয়া হতে পারে। যদি ব্যক্তিটি কোনো অপরাধের ভুক্তভোগী হন অথবা আপনি যদি চান যে এই ব্যক্তিটিকে মামলা বা সাক্ষী হিসেবে কাজ করা সহ অন্যান্য আইন বলবৎকরণের উদ্দেশ্যে মার্কিন যুক্তরাষ্ট্রে থাকতে দেওয়া হোক, তাহলে অনুগ্রহ করে (802) 872-6020 নম্বরে ICE আইন বলবৎকরণ সহায়তা কেন্দ্রে অবহিত করুন।

(কর্মকর্তার নাম এবং পদমর্যাদা)

(কর্মকর্তার স্বাক্ষর)

আটক ব্যক্তিটির প্রতি বিজ্ঞপ্তি

ডিপার্টমেন্ট অফ হোমল্যান্ড সিকিউরিটি (DHS) আপনার জন্য এক ইমিগ্রেশন ডিটেইনার স্থাপন করেছে। একজন ইমিগ্রেশন ডিটেইনার হল DHS থেকে আইন বলবৎকরণ এজেন্সিগুলিকে জানানো একটি বিজ্ঞপ্তি যেখানে জানানো হয়েছে যে আপনাকে অন্যথায় হেফাজত থেকে মুক্তি দেওয়ার পরে DHS আপনাকে হেফাজতে নিতে চায়। DHS অনুরোধ করেছে যে বর্তমানে আপনাকে আটককারী আইন বলবৎকরণ এজেন্সি আপনার ফৌজদারি অভিযোগ বা দোষী সাব্যস্ততার ভিত্তিতে স্টেট বা স্থানীয় আইন বলবৎকরণ কর্তৃপক্ষ কর্তৃক মুক্তি পাওয়ার সময়ের চেয়ে 48 ঘণ্টার কম সময় পর্যন্ত (শনিবার, রবিবার এবং ছুটির দিনগুলি ব্যতীত) আপনার হেফাজত বজায় রাখবে। **যদি DHS আপনাকে অতিরিক্ত 48 ঘণ্টার মধ্যে হেফাজতে না নেয়, সপ্তাহান্ত বা ছুটির দিনগুলি বাদ দিয়ে, তাহলে আপনার স্টেট বা স্থানীয় হেফাজত থেকে মুক্তি পাওয়ার বিষয়ে জিজ্ঞাসা করার জন্য আপনার কাস্টোডিয়ানের (আইন বলবৎকরণ এজেন্সি বা অন্য কোনো এজেন্সি যারা আপনাকে এখন আটকে রেখেছে) সাথে যোগাযোগ করা উচিত।** যদি আপনার এই ডিটেইনারের বিষয়ে বা DHS কার্যকলাপের সাথে সম্পর্কিত নাগরিক অধিকার বা নাগরিক স্বাধীনতা লঙ্ঘনের সাথে সম্পর্কিত কোনো অভিযোগ থাকে, তাহলে অনুগ্রহ করে 1-877-2INTAKE (877-246-8253) নম্বরে ICE জয়েন্ট ইনটেক সেন্টারের সাথে যোগাযোগ করুন। যদি আপনি বিশ্বাস করেন যে আপনি একজন মার্কিন যুক্তরাষ্ট্রের নাগরিক বা অপরাধের ভুক্তভোগী, তাহলে অনুগ্রহ করে (855) 448-6903 নম্বরে ICE আইন বলবৎকরণ সহায়তা কেন্দ্রের টোল ফ্রি নম্বরে কল করে DHS কে অবহিত করুন।

NOTIFICACIÓN A LA PERSONA DETENIDA

El Departamento de Seguridad Nacional (DHS) de EE. UU. ha emitido una orden de detención migratoria en su contra. Mediante esta orden, se notifica a los organismos policiales que el DHS pretende arrestarlo cuando usted cumpla su reclusión actual. El DHS ha solicitado que el organismo policial local o estatal a cargo de su actual detención lo mantenga en custodia por un período no mayor a 48 horas (excluyendo sábados, domingos y días festivos) tras el cese de su reclusión penal. **S el DHS no procede con su arresto migratorio durante este período adicional de 48 horas, excluyendo los fines de semana o días festivos, usted debe comunicarse con la autoridad estatal o local que lo tiene detenido** (el organismo policial u otra entidad a cargo de su custodia actual) para obtener mayores detalles sobre el cese de su reclusión. **Si tiene alguna queja que se relacione con esta orden de detención o con posibles infracciones a los derechos o libertades civiles en conexión con las actividades del DHS, comuníquese con el Joint Intake Center (Centro de Admisión) del ICE (Servicio de Inmigración y Control de Aduanas) llamando al 1-877-2INTAKE (877-246-8253).** Si usted cree que es ciudadano de los Estados Unidos o que ha sido víctima de un delito, infórmele al DHS llamando al Centro de Apoyo a los Organismos Policiales (Law Enforcement Support Center) del ICE, teléfono (855) 448-6903 (llamada gratuita).

Avis au détenu

Le département de la Sécurité Intérieure [Department of Home and Security (DHS)] a émis, à votre rencontre, un ordre d'incarcération pour des raisons d'immigration. Un ordre d'incarcération pour des raisons d'immigration est un avis du DHS informant les agences des forces de l'ordre que le DHS a l'intention de vous détenir après la date normale de votre remise en liberté. Le DHS a requis que l'agence des forces de l'ordre, qui vous détient actuellement, vous garde en détention pour une période maximum de 48 heures (excluant les samedis, dimanches et jours fériés) au-delà de la période et à la fin de laquelle vous auriez été remis en liberté par les autorités policières de l'État ou locales en fonction des inculpations ou condamnations pénales à votre rencontre. **Si le DHS ne vous détient pas durant cette période supplémentaire de 48 heures, sans compter les fins de semaines et les jours fériés, vous devez contacter votre gardien** (l'agence des forces de l'ordre qui vous détient actuellement) pour vous renseigner à propos de votre libération par l'État ou l'autorité locale. **Si vous avez une plainte à formuler au sujet de cet ordre d'incarcération ou en rapport avec des violations de vos droits civils liées à des activités du DHS, veuillez contacter le centre commun d'admissions du Service de l'Immigration et des Douanes [ICE - Immigration and Customs Enforcement] [ICE Joint Intake Center] au 1-877-2INTAKE (877-246-8253).** Si vous croyez être un citoyen des États-Unis ou la victime d'un crime, veuillez en aviser le DHS en appelant le centre d'assistance des forces de l'ordre de l'ICE [ICE Law Enforcement Support Center] au numéro gratuit (855) 448-6903.

AVISO AO DETENTO

O Departamento de Segurança Nacional (DHS) emitiu uma ordem de custódia migratória em seu nome. Este documento é um aviso enviado às agências de imposição da lei de que o DHS pretende assumir a custódia da sua pessoa, caso seja liberado. O DHS pediu que a agência de imposição da lei encarregada da sua atual detenção mantenha-o sob custódia durante, no máximo, 48 horas (excluindo-se sábados, domingos e feriados) após o período em que seria liberado pelas autoridades estaduais ou municipais de imposição da lei, de acordo com as respectivas acusações e penas criminais. **Se o DHS não assumir a sua custódia durante essas 48 horas adicionais, excluindo-se os fins de semana e feriados, você deverá entrar em contato com o seu custodiante** (a agência de imposição da lei ou qualquer outra entidade que esteja detendo-o no momento) para obter informações sobre sua liberação da custódia estadual ou municipal. **Caso você tenha alguma reclamação a fazer sobre esta ordem de custódia migratória ou relacionada a violações dos seus direitos ou liberdades civis decorrente das atividades do DHS, entre em contato com o Centro de Entrada Conjunta da Agência de Controle de Imigração e Alfândega (ICE) pelo telefone 1-877-246-8253.** Se você acreditar que é um cidadão dos EUA ou está sendo vítima de um crime, informe o DHS ligando para o Centro de Apoio à Imposição da Lei do ICE pelo telefone de ligação gratuita (855) 448-6903.

THÔNG BÁO CHO NGƯỜI BỊ GIAM GIỮ

Bộ Quốc Phòng (DHS) đã có lệnh giam giữ quý vị vì lý do di trú. Lệnh giam giữ vì lý do di trú là thông báo của DHS cho các cơ quan thi hành luật pháp là DHS có ý định tạm giữ quý vị sau khi quý vị được thả. DHS đã yêu cầu cơ quan thi hành luật pháp hiện đang giữ quý vị phải tiếp tục tạm giữ quý vị trong không quá 48 giờ đồng hồ (không kể thứ Bảy, Chủ nhật, và các ngày nghỉ lễ) ngoài thời gian mà lẽ ra quý vị sẽ được cơ quan thi hành luật pháp của tiểu bang hoặc địa phương thả ra dựa trên các bản án và tội hình sự của quý vị. **Nếu DHS không tạm giam quý vị trong thời gian 48 giờ bổ sung đó, không tính các ngày cuối tuần hoặc ngày lễ, quý vị nên liên lạc với bên giam giữ quý vị** (cơ quan thi hành luật pháp hoặc tổ chức khác hiện đang giam giữ quý vị) để hỏi về việc cơ quan địa phương hoặc liên bang thả quý vị ra. **Nếu quý vị có khiếu nại về lệnh giam giữ này hoặc liên quan tới các trường hợp vi phạm dân quyền hoặc tự do công dân liên quan tới các hoạt động của DHS, vui lòng liên lạc với ICE Joint Intake Center tại số 1-877-2INTAKE (877-246-8253).** Nếu quý vị tin rằng quý vị là công dân Hoa Kỳ hoặc nạn nhân tội phạm, vui lòng báo cho DHS biết bằng cách gọi ICE Law Enforcement Support Center tại số điện thoại miễn phí (855) 448-6903.

对被拘留者的通告

美国国土安全部 (DHS) 已发出对你的移民监禁令。移民监禁令是美国国土安全部用来通告执法当局, 表示美国国土安全部意图在你可能从当前的拘留被释放以后继续拘留你的通知单。美国国土安全部已经向当前拘留你的执法当局要求, 根据对你的刑事起诉或判罪的基础, 在本当由州或地方执法当局释放你时, 继续拘留你, 为期不超过 48 小时 (星期六、星期天和假日除外)。如果美国国土安全部未在不计周末或假日的额外 48 小时期限内将你拘留, 你应该联系你的监管单位 (现在拘留你的执法当局或其他单位), 询问关于你从州或地方执法单位被释放的事宜。如果你对于这项拘留或关于美国国土安全部的行动所涉及的违反民权或公民自由权有任何投诉, 请联系美国移民及海关执法局联合接纳中心 (ICE Joint Intake Center), 电话号码是 1-877-2INTAKE (877-246-8253)。如果你相信你是美国公民或犯罪被害人, 请联系美国移民及海关执法局的执法支援中心 (ICE Law Enforcement Support Center), 告知美国国土安全部。该执法支援中心的免费电话号码是 (855) 448-6903。

ফাইল নং: _____

তারিখ: _____

প্রাপক: অভিবাসন ও নাগরিকতা আইনের ধারা 236 এবং 287 এবং ফেডারেল রেগুলেশন কোডের টাইটেল 8 এর অংশ 287 অনুসারে অভিবাসনের শর্ত লঙ্ঘনের জন্য গ্রেপ্তারি পরোয়ানা জারি করার জন্য অনুমোদিত যেকোনো অভিবাসন কর্মকর্তা।

আমি নিরূপণ করেছি যে _____ কে মার্কিন যুক্তরাষ্ট্র থেকে বহিষ্কারযোগ্য বলে বিশ্বাস করার সম্ভাব্য কারণ রয়েছে। নিম্নলিখিত সিদ্ধান্তের উপর ভিত্তি করে এটি নিরূপণ করা হয়েছে:

- বিষয়ভূক্ত ব্যক্তিটির বিরুদ্ধে বহিষ্কারের কার্যক্রম শুরু করার জন্য একটি অভিযোগ করার নথিপত্র কার্যকর করা;
- বিষয়ভূক্ত ব্যক্তিটির বিরুদ্ধে চলমান বহিষ্কারের কার্যক্রমের বিচারধীনতা;
- বিষয়ভূক্ত ব্যক্তিটির বিরুদ্ধে স্থগিত থাকা পরিদর্শনের পরে গ্রহণযোগ্যতা প্রতিষ্ঠায় ব্যর্থতা;
- বিষয়ভূক্ত ব্যক্তিটির পরিচয়ের বায়োমেট্রিক নিশ্চিতকরণ এবং ফেডারেল ডাটাবেসের রেকর্ড পরীক্ষা যা ইতিবাচকভাবে নির্দেশ করে, নিজের দ্বারা বা অন্যান্য নির্ভরযোগ্য তথ্যের পাশাপাশি, যে বিষয়ভূক্ত ব্যক্তিটির হয় অভিবাসন মর্যাদা নেই বা এই ধরনের মর্যাদা সত্ত্বেও মার্কিন অভিবাসন আইন অনুসারে বহিষ্কারযোগ্য।
- বিষয়ভূক্ত ব্যক্তিটির দ্বারা একজন অভিবাসন কর্মকর্তার কাছে স্বেচ্ছায় প্রদত্ত বিবৃতি এবং/অথবা অন্যান্য নির্ভরযোগ্য প্রমাণ যা ইতিবাচকভাবে নির্দেশ করে যে বিষয়ভূক্ত ব্যক্তিটির হয় অভিবাসন মর্যাদা নেই বা এই ধরনের মর্যাদা সত্ত্বেও মার্কিন অভিবাসন আইন অনুসারে বহিষ্কারযোগ্য।

আপনাকে উপরে উল্লিখিত ভিনদেশীকে অভিবাসন এবং নাগরিকতা আইনের অধীনে বহিষ্কারের জন্য গ্রেপ্তার করে হেফাজতে নেওয়ার নির্দেশ দেওয়া হচ্ছে।

_____ (প্রাধিকার প্রাপ্ত অভিবাসন কর্মকর্তার স্বাক্ষর)

_____ (প্রাধিকার প্রাপ্ত অভিবাসন কর্মকর্তার স্পষ্টভাবে লেখা নাম এবং পদমর্যাদা)

অর্পণের শংসাপত্র

আমি এতদ্বারা প্রত্যয়ন করছি যে ভিনদেশীর গ্রেপ্তারের পরোয়ানা আমার দ্বারা _____ কে
(ভিনদেশীর নাম)

_____ স্থানে _____ তারিখে অর্পণ করা হয়েছিল এবং সেটি তাকে _____
(স্থানের নাম) (অর্পণের তারিখ) (ভাষা)

ভাষায় পড়ে শোনানো হয়েছিল।

_____ কর্মকর্তার নাম এবং স্বাক্ষর

_____ দোভায়ীর নাম বা নম্বর (যদি প্রযোজ্য হয়)

ডিপার্টমেন্ট অফ হোমল্যান্ড সিকিউরিটি
মার্কিন যুক্তরাষ্ট্রের অভিবাসন ও কাস্টমস বলবৎকরণ

বহিষ্কার/নির্বাসনের পরোয়ানা

ফাইল নং: _____

তারিখ: _____

মার্কিন যুক্তরাষ্ট্রের ডিপার্টমেন্ট অফ হোমল্যান্ড সিকিউরিটির যেকোনো অভিবাসন কর্মকর্তার প্রতি:

_____ যিনি
(ভিনদেশীর নাম)

_____ স্থানে _____ তারিখে মার্কিন যুক্তরাষ্ট্রে প্রবেশ করেছেন, তাকে নিম্নলিখিত আদেশের ভিত্তিতে
(প্রবেশের স্থান) (প্রবেশের তারিখ)

মার্কিন যুক্তরাষ্ট্র থেকে বহিষ্কৃত/নির্বাসিত করতে হবে:

- বহিষ্কার, নির্বাসন বা বহিষ্কার করার কার্যক্রমগুলির অভিবাসন বিচারক
- একজন মনোনীত কর্মকর্তা
- অভিবাসন আপিলের বোর্ড
- একজন মার্কিন যুক্তরাষ্ট্রের ডিসট্রিক্ট বা ম্যাজিস্ট্রেট আদালতের বিচারক

এবং অভিবাসন ও নাগরিকতা আইনের নিম্নলিখিত বন্দোবস্ত অনুসারে।

আমি, মার্কিন যুক্তরাষ্ট্রের নিম্নস্বাক্ষরকারী কর্মকর্তা, মার্কিন যুক্তরাষ্ট্রের আইন অনুসারে সেক্রেটারি অফ হোমল্যান্ড সিকিউরিটির উপর ন্যস্ত ক্ষমতা এবং কর্তৃত্বের ভিত্তিতে এবং তার নির্দেশ অনুসারে, নিম্নলিখিতদের খরচের ভিত্তিতে, উপরে উল্লিখিত ভিনদেশীকে হেফাজতে নেওয়ার এবং মার্কিন যুক্তরাষ্ট্র থেকে বহিষ্কারের আদেশ দিচ্ছি:

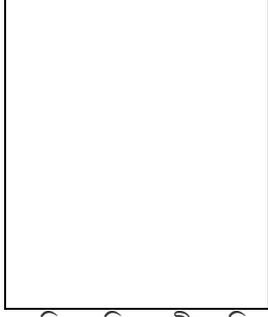
_____ (অভিবাসন কর্মকর্তার স্বাক্ষর)

_____ (অভিবাসন কর্মকর্তার পদমর্যাদা)

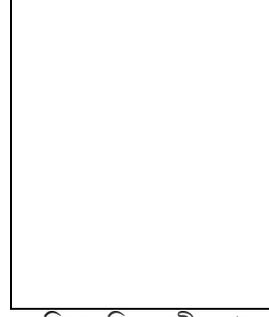
_____ (তারিখ এবং অফিসের অবস্থান)

অভিবাসন কর্মকর্তাকে সমন কার্যকর করে সম্পন্ন করতে হবে: যে ভিনদেশীকে বহিষ্কার করা হচ্ছে তার নাম:

বন্দর, তারিখ এবং বহিষ্কার করার পদ্ধতি:



বহিষ্কৃত ভিনদেশীর ছবি



বহিষ্কৃত ভিনদেশীর ডান
তর্জনী আঙুলের ছাপ

(যে ভিনদেশীর আঙুলের ছাপ নেওয়া হচ্ছে তার স্বাক্ষর)

(আঙুলের ছাপ গ্রহণকারী অভিবাসন কর্মকর্তার স্বাক্ষর এবং পদমর্যাদা)

প্রস্থানের সাক্ষী:

অভিবাসন কর্মকর্তার স্বাক্ষর এবং পদমর্যাদা

যদি প্রকৃত প্রস্থানের ঘটনার সাক্ষী না থাকে, তাহলে প্রস্থানের যাচাইকরণের উৎস বা উপায় সম্পূর্ণরূপে চিহ্নিত করুন

যদি স্ব-বহিষ্কার (স্ব-নির্বাসন) হয়ে থাকে, 8 CFR 241.7 অনুসারে, এখানে টিক চিহ্ন দিন।

প্রস্থান যাচাইকারী:

(অভিবাসন কর্মকর্তার স্বাক্ষর এবং পদমর্যাদা)